

# KODEKS ETYCZNY GRUPY ŠKODA AUTO



ŠKODA



**KODEKS ETYCZNY GRUPY ŠKODA AUTO**



|           |   |
|-----------|---|
| <b>04</b> | Przedmowa zarządu koncernu                        |
| <b>06</b> | Przedmowa zarządu ŠKODA AUTO                      |
| <b>10</b> | Nasza odpowiedzialność za compliance              |
| <b>12</b> | Nasza odpowiedzialność jako członka społeczeństwa |
| <b>20</b> | Nasza odpowiedzialność jako partnera handlowego   |
| <b>30</b> | Nasza odpowiedzialność w miejscu pracy            |
| <b>36</b> | Wsparcie  |

1

**PRZEDMOWA  
ZARZĄDU  
KONCERNU**

04



## Drogie Koleżanki, Drodzy Koledzy,

zaufanie klientów i zainteresowanych osób do naszego przedsiębiorstwa i jego produktów jest naszą największą wartością. Tylko wtedy, kiedy zachowujemy się uczciwie i godnie, zwiększymy zaufanie społeczeństwa i ochronimy koncern Volkswagen, jego pracowników i nasze środowisko. Musimy również znać obowiązujące przepisy prawa i zasady wewnętrzne – i będziemy ich dotrzymywać. Podstawą naszego postępowania jest Kodeks Etyczny.

Nasz koncern jest różnorodny: obecnie do niego należy dwanaście marek z siedmiu państw europejskich, w przybliżeniu 664.000 pracowników, 123 zakłady produkcyjne, oraz klienci w ponad 150 krajach. Niezależnie od tego, jak różni jesteśmy my sami, jak różne jest nasze pochodzenie, nasze zadania i nasza odpowiedzialność, naszym zachowaniem i postępowaniem odpowiadamy za sukces naszego przedsiębiorstwa i przyczyniamy się do trwałego rozwoju. Nasze wspólne wartości określają, jak pracujemy, podejmujemy decyzje i jak odpowiedzialnie zachowujemy się wobec siebie nawzajem i wobec pozostałych żywych istot.

Kodeks Etyczny koncernu Volkswagen wspomaga poprawne i odpowiedzialne zachowanie. Z pomocą trafnych i bliskich rzeczywistości przykładów zapewnia orientację, pomoc i rady dla codziennej pracy. Ponadto te przykłady pomagają w rozpoznawaniu błędów i stosownym reagowaniu na nie. Ponieważ w koncernie Volkswagen obowiązuje: Obojętność nie jest dobrym rozwiązaniem. O błędach rozmawiamy otwarcie nawet wtedy, kiedy to jest niewygodne. W razie wątpliwości zasięgamy kompetentnej rady i poprosimy o wsparcie.

My, zarząd koncernu Volkswagen, jesteśmy przekonani, że Kodeks Etyczny należy do podstaw sukcesu koncernu Volkswagen i jego marek. Dlatego prosimy Was: Korzystajcie z tego kodeksu w swojej codziennej pracy, a w razie wątpliwości pytajcie. Pracujmy wspólnie nad tym, aby koncern Volkswagen jako odpowiedzialny pracodawca był synonimem doskonałych produktów i usług, oraz integralności i uczciwego postępowania.

# 2

## PRZEDMOWA ZARZĄDU ŠKODA AUTO

06



## Drogie Koleżanki, Drodzy Koledzy,

Spółka ŠKODA AUTO jest jednym z najdłużej działających producentów samochodów na świecie. Została założona w 1895 roku w pionierskiej epoce rozwoju motoryzacji. Od 1991 roku ŠKODA AUTO jest częścią koncernu Volkswagen i swoją działalność prowadzi w Republice Czeskiej w trzech zakładach, oraz w szeregu innych miejsc na całym świecie.

My, spółka ŠKODA AUTO a.s., jako część koncernu Volkswagen, utożsamiamy się z podanymi poniżej zasadami zachowania, przyjmując które robimy następny konsekwentny krok w kierunku zastosowania swojej globalnej i lokalnej odpowiedzialności.

Zasady zachowania obowiązują wszystkich pracowników spółki ŠKODA AUTO. Zasady zachowania nastawiają kluczowe reguły, które są podstawą naszej kultury firmowej i są integralną częścią naszej codziennej pracy.

Na dobre imię spółki ŠKODA AUTO i całego koncernu Volkswagen ma w znacznym stopniu wpływ sposób postępowania, czyny i zachowanie każdego pracownika. Niewłaściwe zachowanie jednego pracownika może poważnie zaszkodzić całej firmie w postaci straty jej dobrego imienia, oraz ryzyk prawnych i finansowych.

Nasze nowe zasady zachowania (Kodeks etyczny) są dla wszystkich pracowników instrukcją, która podaje podstawowe zasady zachowania i wartości, oraz pomaga im w pokonywaniu wyzwań prawnych i etycznych w codziennej pracy. Te zasady zachowania stanowią wiążący zbiór zasad obowiązujących wszystkich pracowników i członków organów spółki, a za ich dotrzymanie jest odpowiedzialny każdy pracownik.

Jako spółka ŠKODA AUTO utożsamiamy się z uczciwym i solidnym postępowaniem zgodnie z tymi zasadami, oraz zobowiązujemy się do dotrzymania podanych poniżej zasad zachowania. Prosimy każdego pracownika spółki ŠKODA AUTO bez względu na stanowisko lub zaszeregowanie służbowe, aby zapoznali się szczególnie z nowymi zasadami zachowania i traktowali je jako podstawę dla podejmowania decyzji w kwestiach etycznych i prawnych w codziennej pracy.

## KODEKS ETYCZNY GRUPY ŠKODA AUTO



**Bernhard Maier**

Prezes zarządu



**Dipl.-Kfm. Klaus-Dieter**

**Schürmann**

Członek zarządu  
Finanse i IT



**Alain Favay**

Członek zarządu  
Sprzedaż i marketing



**Dipl.-Ing. Michael Oeljeklaus**

Członek zarządu  
Produkcja i logistyka



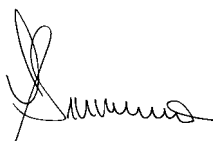
**Dipl.-Ing. Christian Strube**

Członek zarządu  
Rozwój techniczny



**Ing. Bohdan Wojnar**

Członek zarządu  
Zarządzanie zasobami ludzkimi



**Dipl.-Wirt.-Ing. Dieter Seemann**

Członek zarządu  
Zakupy



**Jaroslav Povšik**

Prezes Rady Zakładowej związków zawo-  
dowych KOVO  
ŠKODA AUTO a.s.





**3**

**NASZA  
ODPOWIEDZIALNOŚĆ  
ZA COMPLIANCE**



Sukces naszego przedsiębiorstwa w decydującym stopniu zależy od tego, czy my wszyscy, to znaczy zarząd, pracownicy kierownictwa i każdy pracownik, postępujemy uczciwie, z charakterem i etycznie. To oznacza też, że wewnątrz firmy i na zewnątrz przekazujemy informacje prawdziwie, kompletnie i w porę.

Naszym wspólnym celem jest przyjęcie odpowiedzialności za nasze przedsiębiorstwo i przy tym ochrona dobrego imienia naszych marek koncernowych. Kierując się zasadą trwałego rozwoju jesteśmy świadomi odpowiedzialności za skutki ekonomiczne, społeczne i ekologiczne naszego postępowania. Należy do tego też fakt, że my wszyscy kiedykolwiek i wszędzie przestrzegamy i dotrzymujemy zasad obowiązujących w przedsiębiorstwie. Członkowie naszych zarządów i nasi pracownicy szczebla kierowniczego przy tym pełnią szczególne i odpowiedzialne zadanie. Mają być wzorem i muszą zapobiegać nieprawidłowym zachowaniom w przedsiębiorstwie, chronić swoich pracowników i reprezentować przedsiębiorstwo na podstawie zasad moralnych wewnątrz i na zewnątrz.

Te zasady zachowania (Kodeks etyczny) nam pomogą tak, że zwrócą uwagę na możliwe ryzyka i konflikty i ich znaczenie dla naszego przedsiębiorstwa i objaśnią je na podstawie modelowych przykładów.

### **Ten kodeks etyczny dzieli się na trzy podstawowe części:**

- ▶ Nasza odpowiedzialność jako członka społeczeństwa
- ▶ Nasza odpowiedzialność jako partnera handlowego
- ▶ Nasza odpowiedzialność w miejscu pracy

Kodeks etyczny służy nam jako wiążąca instrukcja w codziennej pracy. Uzupełniają go wytyczne i zasady wewnętrzne oraz umowy o pracę. Ponadto, oczywiście, przestrzegamy krajowych i międzynarodowych przepisów prawnych. To oznacza też, że nie uczestniczymy w aktywnych działaniach opartych o oszustwo, naruszanie obowiązków w ramach zarządzania cudzym majątkiem, szantaż, kradzież, defraudację lub inne świadomie popełniane przestępstwo przeciwko majątkowi naszych klientów lub osób trzecich.

Nieprzestrzeganie kodeksu etycznego może prowadzić do znacznych szkód nie tylko dla naszego przedsiębiorstwa, ale również dla nas jako pracowników, oraz naszych partnerów handlowych i innych zainteresowanych osób. Dlatego kodeks etyczny obowiązuje nas wszystkich niezależnie od tego, czy w przedsiębiorstwie działamy jako pracownicy, szefowie, czy też członkowie zarządu. Naruszeń kodeksu etycznego nie tolerujemy. Ten, kto naruszył kodeks etyczny, musi się liczyć z adekwatnymi następstwami, które – w zależności od powagi naruszenia – mogą oznaczać sankcje według prawa pracy, roszczenia odszkodowawcze według prawa cywilnego, a nawet sankcje według prawa karnego.

Abymy tego nie doszło, każdy z nas odpowiada za to, aby zapoznał się z kodeksem etycznym, przyjął go jako swój kodeks postępowania i uwzględnił go w podejmowaniu decyzji. W spornych przypadkach należy zwrócić się o radę do kompetentnej osoby.

# 4

## NASZA ODPOWIEDZIALNOŚĆ JAKO CZŁONKA SPOŁECZEŃSTWA



Z naszej odpowiedzialności społecznej wynika oczywiście przestrzeganie prawa. Wszelkie decyzje podejmowane w przedsiębiorstwie muszą uwzględniać porządek prawny, w ramach którego działamy.

Każdy pracownik koncernu Volkswagen musi być świadom również swojej odpowiedzialności społecznej, zwłaszcza postępować dla dobra człowieka i środowiska, i musi dbać o to, aby nasze przedsiębiorstwo przyczyniało się swoim wkładem do trwałego rozwoju.

Konkretnie z odpowiedzialności społecznej koncernu Volkswagen wynikają następujące zasady:

## Prawa człowieka

### Kontekst

Powszechna Deklaracja Praw Człowieka przyjęta przez Organizację Narodów Zjednoczonych, oraz Europejska Konwencja o ochronie praw człowieka i podstawowych wolności podają, jakie wymagania i oczekiwania ma międzynarodowa społeczność w zakresie poszanowania i dotrzymania praw człowieka.

### Nasza zasada

W całym świecie szanujemy, chronimy i wspieramy obowiązujące przepisy dotyczące ochrony praw człowieka i praw dzieci (dalej tylko „prawa człowieka“) jako fundamentalne i ogólnie obowiązujące wymagania. Odrzucamy jakiegokolwiek nadużywanie pracy dzieci, wymuszonej i obowiązkowej, oraz jakiegokolwiek formy współczesnego niewolnictwa i handlu ludźmi. To dotyczy nie tylko współpracy wewnątrz naszego przedsiębiorstwa, ale również zachowania naszych partnerów handlowych i naszego zachowania wobec nich.

### Mój wkład

Również ja jako pracownik mogę przyczynić się do przestrzegania praw człowieka. Szanuję prawa człowieka jako fundamentalną zasadę i jestem wrażliwy na naruszanie praw człowieka, które ma miejsce w moim otoczeniu.

Jeżeli w swoim środowisku pracy zauważę poszlaki świadczące o naruszaniu praw człowieka, zapewnię, aby temu naruszaniu zapobieżono, lub aby zostało uniemożliwione. Jeżeli to będzie konieczne, poinformuję o tym swojego przełożonego lub partnerów kontaktowych podanych w rozdziale 7.

### Przykład

*Odpowiadasz za zakupy określonego towaru. Jeżeli dowiesz się, że w produkcji u dostawcy są zatrudniane dzieci, lub że pracownicy muszą pracować w niehumanitarnych warunkach (np. są poddawani zagrożeniom zdrowotnym), musisz wszcząć niezbędne kroki i poinformować swojego przełożonego i odpowiednie wydziały odpowiedzialne za trwały rozwój w stosunkach z dostawcami. Nasze przedsiębiorstwo musi bliżej zweryfikować stosunki z tym partnerem handlowym i ewentualnie ukończyć je.*

## Równość szans i równe traktowanie

### Kontekst

Równość szans i równe traktowanie są ważnymi filarami sprawiedliwego i otwartego traktowania bez uprzedzeń. Koncern Volkswagen popiera przyzwoite i partnerskie współzycie, różnorodność i tolerancję. Tylko tak nam się uda osiągnąć maksymalną wydajność, konkurencyjność, innowacyjność, kreatywność i efektywność.

### Nasza zasada

Wszystkim dajemy jednakowe szanse.

Nikogo nie dyskryminujemy i nie zniesiemy jakiegokolwiek dyskryminacji na podstawie przynależności etnicznej lub narodowościowej, płci, wyznania, poglądów, wieku, niepełnosprawności, orientacji seksualnej, koloru skóry, poglądów politycznych, pochodzenia socjalnego, lub innych cech chronionych prawnie. Praktykujemy różnorodność, aktywnie popieramy inkluzję i stwarzamy środowisko, które wspiera indywidualność każdego człowieka w interesie przedsiębiorstwa.

Nasi pracownicy są zasadniczo wybierani, przyjmowani i wspierani na podstawie swoich kwalifikacji i swoich umiejętności.

### Mój wkład

Szanuję zasady równości szans i równego traktowania i prowadzę ludzi w swoim otoczeniu do takiego samego postępowania.

Jeżeli zauważę naruszanie zasady równości szans i równego traktowania (np. formą dyskryminowania, prześladowania lub szykanowania), zwrócę odnośnej osobie uwagę na jej niewłaściwe zachowanie. Jeżeli nie mam bezpośredniego wpływu na sytuację, zgłoszę incydent w dziale personalnym lub zwrócę się do partnerów kontaktowych podanych w rozdziale 7.

### Przykład

*Od zaprzyjaźnionego kolegi dowiesz się, że w jego dziale został odrzucony uchodzący się z powodu jego koloru skóry, aczkolwiek był najlepszym kandydatem na dane stanowisko.*

*Pomóż w wyjaśnieniu przypadku tak, że zgłosisz ten przypadek w dziale personalnym, aby mogły zostać podjęte stosowne działania.*

## Zgodność i bezpieczeństwo wyrobu

### Kontekst

Z naszymi wyrobami i usługami codziennie spotykają się niezliczeni ludzie. Koncern Volkswagen odpowiada za to, aby w najwyższym możliwym stopniu były wykluczone zagrożenia i dla zdrowia, bezpieczeństwa, środowiska i majątku naszych klientów lub osób trzecich i niedogodności wynikające z kontaktu z tymi produktami i usługami.

### Nasza zasada

Dlatego nie tylko obowiązkiem ustawowym, ale również naszym celem jest dotrzymywanie przepisów prawnych i urzędowych, oraz wewnętrznych standardów dotyczących naszych wyrobów. Nasze wyroby odpowiadają aktualnemu stanowi techniki i są projektowane zgodnie z wymaganiami prawnymi. Zapewniamy to nieustannie i systematycznie za pośrednictwem procesów i struktur, oraz przez monitorowanie pojazdów w trakcie eksploatacji. W tym zakresie nie uznajemy kompromisów. Dbamy o to, aby w razie możliwych odchyłek zostały w porę podjęte odpowiednie działania.

### Mój wkład

Jeżeli dojdę do wniosku lub mam podejrzenie, że z naszych wyrobów mogą wynikać zagrożenia, lub że nasze wyroby nie spełniają wymagań przepisów, będę interweniować. Zgłoszę sytuację swojemu przełożonemu i odpowiednim wydziałom w przedsiębiorstwie, na przykład osobie, która jest w moim obszarze odpowiedzialna za bezpieczeństwo wyrobu.

### Przykład

*Klient zgłosił problemy z techniką swojego pojazdu. Jednak ty nie jesteś pewien, czy przyczyna polega na błędnej obsłudze ze strony klienta, lub na wadzie wyrobu lub wadzie konstrukcyjnej.*

*Nie przemilczaj tego. Musi być zapewnione, aby został usunięty problem, za który nasza firma odpowiada. Również błędna obsługa ze strony klienta może wymagać reakcji firmy (np. Zmiana instrukcji obsługi lub szkolenie dla użytkowników).*

## Ochrona środowiska

### Kontekst

Koncern Volkswagen na całym świecie konstruuje, produkuje i sprzedaje samochody, usługi i rozwiązania w ramach programu mobilności. Celem naszej firmy jest bycie globalnym dostawcą trwałej indywidualnej mobilności. Nasza firma przy tym jest świadoma szczególnej odpowiedzialności za ochronę środowiska.

### Nasza zasada

Jako firma odpowiadamy za przyjazność dla środowiska i trwały rozwój naszych produktów, lokalizacji i usług. Stawiamy na ekologiczne, postępowe i efektywne technologie i wprowadzamy je przez cały czas trwania cyklu żywotności naszych produktów. Już w fazie projektowania i w produkcji dbamy o przyjazne obchodzenie się z zasobami naturalnymi, nieustannie obniżamy wpływ na środowisko i dbamy o przestrzeganie przepisów prawnych i zasad ochrony środowiska.

Ponadto nieustannie analizujemy wpływ wyrobów i procesów produkcji na środowisko i w razie konieczności je optymalizujemy.

Jesteśmy odpowiedzialnym członkiem społeczeństwa i partnerem polityki. Prowadzimy z nimi dialog o przyszłych koncepcjach mobilności i o koncepcjach trwałego ekologicznego rozwoju.

### Mój wkład

W ramach swojej działalności dbam o ochronę środowiska i obchodzę się z zasobami i energią racjonalnie i oszczędnie. Dbam o to, aby moje działania miały jak najmniejszy negatywny wpływ na środowisko i aby były zgodne z przepisami prawnymi i zasadami dotyczącymi ochrony środowiska.

### Przykład

*Zauważysz, że ze zbiornika wycieka duża ilość chemikaliów i wsiąka do gleby. Natychmiast poinformuj odpowiedniego pracownika o problemie. Nie licz na to, że zaistniałą sytuację zgłosi ktoś inny.*

## Dary, sponsoring i działania charytatywne

### Kontekst

Koncern Volkswagen udziela darowizn (to znaczy dobrowolnego wsparcia bez wzajemnych świadczeń) i sponsoruje (to znaczy wspiera na podstawie umowy o wzajemnych świadczeniach) w celu budowania pozytywnej opinii i postrzegania ze strony społeczeństwa. Aby zapobiec konfliktom interesów i aby było zapewnione jednolite postępowanie wewnątrz firmy, dary i sponsoring są dopuszczalne tylko w ramach odpowiedniego porządku prawnego i zgodnie z aktualnymi wewnętrznymi przepisami marek i spółki koncernu Volkswagen.

### Nasza zasada

Udzielamy darów pieniężnych i rzeczowych dla następujących beneficjentów: nauka i badania, kształcenie zawodowe, cele charytatywne, sport, kultura, kościoły i instytucje kościelne. Ponadto dary są udzielane tylko placówkom, które są uznane za instytucje użyteczności publicznej lub w myśl odrębnych unormowań są uprawnione do przyjmowania darów.

Dary i sponsoring są udzielane u nas tylko w ramach przejrzystego procesu zatwierdzania.



### **Mój wkład**

Jeżeli uważam jakiś podmiot za godny wsparcia, zwracam się uprzednio do kompetentnych wydziałów w firmie (np. Wydziały komunikacji, PR i marketingu).

Dary są udzielane przejrzysto, co oznacza, że cel, beneficjent i potwierdzenie beneficjenta są dokumentowane i mogą być dodatkowo weryfikowane. Dotrzymuję procedur wewnętrznych i nie inicjuję darowizn, które mogłyby szkodzić dobrej opinii naszego przedsiębiorstwa.

### **Przykład**

*Polityk w miejscu zakładu do Ciebie jako pracownika mającego wpływ zwróci się o udzielenie daru finansowego na kampanię wyborczą.*

*Wniosek odrzucisz. Dary mogą być udzielane wyłącznie po przeprowadzeniu planowanego postępowania zatwierdzającego. W tym konkretnym przypadku nie można zatwierdzić daru, ponieważ zasady wewnętrzne wykluczają udzielanie darów partiom i z nimi związanym instytucjom lub politykom.*

## **Komunikacja i marketing**

### **Kontekst**

Koncern Volkswagen kładzie nacisk na jasną i otwartą komunikację z pracownikami, partnerami handlowymi, akcjonariuszami i inwestorami, prasą i innymi zainteresowanymi osobami, prowadzoną w uczciwy i legalny sposób. Każdy z naszych pracowników jest odpowiedzialny za przestrzeganie wewnętrznych zasad komunikacji, aby było zapewnione jednolite i konsystentne stanowisko koncernu w kontaktach zewnętrznych. Każdy nasz pracownik przy tym okazuje szacunek dla osiągnięć swoich partnerów w ramach rozmów i dba i ich profesjonalne i osobiste dobre imię.

### **Nasza zasada**

Abyśmy zdobyli zaufanie klientów, inwestorów kapitałowych i innych zainteresowanych osób, dbamy o jednolitą i jednoznaczną komunikację. Planowane działania w zakresie komunikacji i marketingu przed ich promesą i realizacją uzgadniamy z odpowiednim specjalistycznym wydziałem.

### **Mój wkład**

W imieniu firmy nie podaję publicznie żadnych stanowisk a w razie pytań zawsze odsyłam do działu komunikacji. Jeżeli wyrażam opinie na imprezach publicznych, specjalistycznych lub kulturalnych, jednoznacznie podaję do wiadomości, że chodzi tylko o moją osobistą opinię. O prawidłowym zachowaniu w serwisach społecznościowych zasięgam informacji w firmowym poradniku zachowania w serwisach społecznościowych.

### Przykład

*W Internecie przeczytasz komentarz, w którymś ktoś krytykuje metody produkcji w Azji. Przy tym wiesz, że podane informacje są zupełnie nieuzasadnione.*

*Pomimo ochoty do natychmiastowego sprostowania nieprawdziwych stwierdzeń skontaktuj się ze specjalistycznym działem, ponieważ on może na taki komentarz zareagować kompleksowo i stosownie.*

## Obrona interesów politycznych

### Kontekst

Polityka i legislatura mają wpływ na ramowe warunki zachowania podmiotów ekonomicznych. Również koncern Volkswagen swoim udziałem w kontaktach gospodarczych wpływa na społeczeństwo i może w ramach interesów politycznych (lobbying) celowo wносить stanowiska firmy do procesów decyzyjnych (np. w przypadku zamiarów legislacyjnych).

### Nasza zasada

Lobbying prowadzimy centralnie i zgodnie z zasadami otwartości, kontroli wstecznej i odpowiedzialności. Neutralność w podejściu do partii politycznych i grup interesów jest dla nas oczywistością. Nieuczciwe wpływanie na politykę i legislaturę nie jest dozwolone.

### Mój wkład

Nie staram się w imieniu firmy wpływać na decyzje polityczne, o ile nie jestem do tego upoważniony. Jeżeli jestem do tego upoważniony, trzymam się podczas pełnienia swoich zadań odpowiednich norm wewnętrznych.

### Przykład

*Twój znajomy jest posłem. Wiesz, że w parlamencie aktualnie jest rozpatrywany projekt ustawy ważny dla koncernu Volkswagen. Rozważasz o tym, że skontaktujesz się ze swoim znajomym, abyś mu wyjaśnił interesy koncernu w związku z tym zamiarem legislacyjnym.*

*Nie zwracaj się do swojego znajomego w związku z tym tematem. Lobbying w firmie prowadzi się tylko w ramach centralnej koordynacji, otwarcie i przejrzystości. Właściwym partnerem do kontaktów w zakresie takich działań lobbystycznych jest dział PR.*



**5**

**NASZA  
ODPOWIEDZIALNOŚĆ  
JAKO PARTNERA  
HANDLOWEGO**

20



Zasadniczość, przejrzystość i uczciwość są decydujące dla uzyskania wiarygodności i zaufania. Z tego powodu koncern Volkswagen kładzie szczególny nacisk na konsekwentną aplikację ramowych warunków prawnych, wytycznych wewnętrznych koncernu i wartości firmowych i na zrozumiałe zapoznanie z nimi.

Do tego należy też fakt, że swoje produkty i usługi sprzedajemy wyłącznie za pośrednictwem swoich autoryzowanych kanałów dystrybucyjnych.

Konkretnie z odpowiedzialności koncernu Volkswagen jako partnera handlowego wynikają następujące zasady:

## Konflikty interesów

### Kontekst

Potencjalny konflikt interesów następuje wtedy, kiedy kolidują lub mogą kolidować prywatne interesy któregoś z naszych pracowników z interesami koncernu Volkswagen. Taki konflikt interesów może wynikać w szczególności z działalności ubocznej. Jeżeli pracownik stawia swoje osobiste interesy nad interesy firmy, może to szkodzić firmie.

### Nasza zasada

Szanujemy interesy osobiste i prywatne życie naszych pracowników. Kładziemy jednak nacisk na zapobieganie konfliktom między interesami prywatnymi i firmowym, czy nawet tylko pozornym konfliktom. Decyzje podejmujemy wyłącznie na podstawie obiektywnych kryteriów i nie pozwalamy wpływać na nie osobistym interesom lub relacjom.

### Mój wkład

Zapobiegam nawet pozornemu konfliktowi interesów i o jakimkolwiek możliwym lub rzeczywistym konflikcie interesów informuję swojego przełożonego i odpowiednią personalistykę. Wspólnie szukamy rozwiązania, które nie zaszkodzi interesom firmy.

### Przykład

*Przełożony zwróci się do nas o sprawdzenie ofert kilku dostawców części plastikowych. Dowiesz się, że jedna z najkorzystniejszych ofert pochodzi od firmy Twojego dobrego przyjaciela.*

*Poinformuje swojego przełożonego o sytuacji i wycofaj się z procesu decyzyjnego, aby zapobiec jakimkolwiek pozorom konfliktu interesów.*

## Dary, poczęstunki i zaproszenia

### Kontekst

Uprzejmości w postaci darów, poczęstunków i zaproszeń są bardzo rozpowszechnione w stosunkach handlowych. Jeżeli te uprzejmości są w stosownych ramach i nie naruszają norm wewnętrznych, czy nawet prawnych, nie trzeba mieć do nich zastrze-

żeń. Jeżeli jednak takie uprzejmości przekroczą te ramy i są wykorzystywane do wierania wpływu na trzecie osoby, może to być karalne.

### Nasza zasada

Wytyczne wewnętrzne dotyczące obchodzenia się z darami, poczęstunkami i zaproszeniami na imprezy podają, jakie uprzejmości są stosowne a na jakie konkretne kroki przyjmując i czyniąc uprzejmości trzeba uważać.

### Mój wkład

Zapoznam się z wytycznymi dotyczącymi obchodzenia się z darami, poczęstunkami i zaproszeniami i ściśle ich przestrzegam.

W związku z tym sprawdzę, czy moje zachowanie prowadzi lub może prowadzić do konfliktu interesów.

### Przykład

*Pracownik, który pracuje u dostawcy koncernu Volkswagen, na urodziny da Ci drogi prezent.*

*Chociaż myślisz, że przyjęcie daru nie ma wpływu na stosunki handlowe, wartość daru nie powinna przekroczyć granicy podanej w obowiązujących wytycznych wewnętrznych firmy. Jeżeli masz wątpliwości, nie przyjmij daru. Jeżeli obawiasz się, że przyjęcie daru może zostać zrozumiane niewłaściwie, skontaktuj się ze swoim przełożonym i uzgodnij z nim rozwiązanie sytuacji. Ewentualnie dar przekaz odpowiedniemu wydziałowi w firmie. Przekazanie zostanie udokumentowane dla Twojej osobistej ochrony.*

## Zakaz korupcji

### Kontekst

Korupcja jest poważnym problemem w kontaktach gospodarczych. Prowadzi do podejmowania decyzji z innych, niż obiektywnych, powodów, przeszkadza w postępie i innowacjach, deformuje konkurencję i szkodzi społeczeństwu. Korupcja jest zabroniona. Może mieć za następstwo kary dla koncernu Volkswagen i sankcje karne dla odnośnych pracowników.

### Nasza zasada

Jakość produktów i świadczonych usług jest kluczem do sukcesu naszej firmy. Korupcji nie tolerujemy. Partnerom handlowym, klientom i innym podmiotom ekster-nistycznym świadczymy uprzejmości tylko zgodnie z prawnie dopuszczalnymi ramowymi warunkami i obowiązującymi wymaganiami.

### Mój wkład

Nigdy nie przepukuję innych i sam nigdy nie przyjmę łapówki, bezpośrednio ani pośrednio. Informuję się na własną odpowiedzialność i normach wewnętrznych, zanim dam lub przyjmę dary, zaproszę lub przyjmę zaproszenie, i zaproponuję lub przyjmę poczęstunek.

Jeżeli mam uzasadnione podejrzenie o korupcję, zgłoszę to bez zbędnej zwłoki jednemu z partnerów kontaktowych podanych w rozdziale 7.

### **Przykład**

*W przedsiębiorstwie koncernu Volkswagen odpowiadasz za sprzedaż o chciałbyś przekroczyć swój tegoroczny cel utargów. Przygotowujesz ofertę do przetargu w ramach dużego zamówienia potencjalnego klienta. Odpowiednia osoba z uprawnieniami decyzyjnymi u klienta proponuje, że za odpowiednią kompensację wpłynie na decyzję o zleceniu na korzyść Twojej firmy.*

*To jest postępowanie korupcyjne. Poinformuj bez zbędnej zwłoki swojego przełożonego i odpowiedniego pracownika działu compliance.*

## **Kontakty z funkcjonariuszami i reprezentantami**

### **Kontekst**

W kontaktach z funkcjonariuszami i reprezentantami wyłonionymi na drodze wyborów, rządami, organami państwowymi i innymi instytucjami publicznymi często obowiązują odrębne warunki prawne, przy tym poszczególne ich naruszenia mogą mieć poważne następstwa i mogą trwale wykluczyć koncern Volkswagen z udziału w przetargach.

### **Nasza zasada**

Nasze kontakty z funkcjonariuszami i reprezentantami kierują się ściśle prawem i legiślatywą, oraz odpowiednimi normami wewnętrznymi dotyczącymi zapobiegania konfliktom interesów i korupcji. Nie udzielamy też „facilitation payments”, to znaczy płatności na rzecz funkcjonariuszy, abyśmy przyspieszyli rutynowe czynności urzędowe.

### **Mój wkład**

Jestem świadom tego, że w kontaktach w ramach zamówień publicznych obowiązują szczególnie surowe kryteria i informuję się o nich. Partnerem do kontaktów jest dział PR.

### **Przykład**

*Wiesz, że pewien organ państwowy planuje ogłoszenie przetargu na duże zamówienie. Rozważasz, że zwrócisz się do pracownika organu państwowego, którego już znasz dzięki wcześniejszemu projektowi, aby przetarg nastawił tak, aby go wygrał koncern Volkswagen.*

*Bezwarunkowo odstąp od tego zamiaru. Takie wywieranie wpływu byłoby nielegalne.*

## **Zakaz prania brudnych pieniędzy i finansowania terroryzmu**

### **Kontekst**

Niemal we wszystkich państwach istnieją przepisy prawne zabraniające prania brudnych pieniędzy i finansowania terroryzmu. O praniu brudnych pieniędzy chodzi wtedy, kiedy pieniądze lub inne przedmioty pochodzące bezpośrednio lub pośrednio

z działalności przestępczej są wprowadzane do legalnego obiegu gospodarczego, aby ukryć ich pochodzenie.

O finansowanie terroryzmu chodzi wtedy, kiedy pieniądze lub inne środki są przekazywane na przestępczą działalność terrorystyczną lub na wspieranie organizacji terrorystycznych. Odpowiedzialność za pranie brudnych pieniędzy nie zakłada wiedzy uczestniczących o tym, że w ramach konkretnej czynności prawnej lub przelewu finansowego są prane brudne pieniądze. Nieumyślny współudział w praniu brudnych pieniędzy może mieć za skutek dla wszystkich zainteresowanych dotkliwie kary.

### Nasza zasada

Starannie sprawdzamy tożsamość klientów, partnerów handlowych i innych podmiotów eksternistycznych, z którymi chcemy zawierać transakcje. Naszym deklarowanym celem jest utrzymywanie stosunków handlowych tylko z poważnymi partnerami handlowymi, których działalność gospodarcza jest zgodna z przepisami prawa a ich środki finansowe są legalnego pochodzenia.

Wpływające płatności bez zbędnej zwłoki przyporządkowujemy odpowiednim świadczeniom i księgujemy je. Zapewniamy przejrzyste i otwarte przepływy płatnicze.

### Mój wkład

Nie podejmuję żadnych działań, które mogą naruszać przepisy krajowe lub zagraniczne dotyczące prania brudnych pieniędzy. Jestem czujny i dokładnie sprawdzam podejrzane zachowanie klientów, partnerów handlowych i innych trzecich osób. Jeżeli istnieją poszlaki, które mogą uzasadnić takie podejrzenie, natychmiast zwracam się do osoby wyznaczonej do walki z praniem brudnych pieniędzy lub do partnera do kontaktów podanego w rozdziale 7.

W przypadku transakcji i umów przestrzegam w zakresie swoich kompetencji wszelkich możliwych do zastosowania przepisów dotyczących ewidencji i księgowości.

### Przykład

*Klient koncernu Volkswagen, który zapłacił za wysoką kwotę, poprosi, aby zwrot pieniędzy nie przebiegł formą przelewu bankowego na jego pierwotny rachunek firmowy, ale przelewem na rachunek w Szwajcarii lub gotówką.*

*Taka prośba musi zostać wyjaśniona. Nie przystępuj na wszystko, ale spytaj klienta, dlaczego zwrot pieniędzy nie ma przebiec tą samą drogą, jak pierwotna płatność. Poproś o radę partnerów do kontaktów podanych w rozdziale 7.*

## Księgowość i rachunkowość finansowa

### Kontekst

Tylko na podstawie należytej księgowości i prawidłowej rachunkowości koncern Volkswagen może uzyskać i utrzymać zaufanie społeczeństwa, swoich akcjonariuszy



i partnerów umownych. Jeżeli dojdzie do nieprawidłowości, może to mieć poważne następstwa dla firmy oraz dla odpowiedzialnych osób.

### Nasza zasada

Ściśle przestrzegamy ramowych warunków prawnych dotyczących należytego prowadzenia księgowości i rachunkowości. Przejrzystość i prawidłowość są naszym najwyższym priorytetem. W związku z tym regularnie informujemy wszystkich uczestników rynku kapitałowego o aktualnej sytuacji finansowej i rozwoju emitenta. W porę publikujemy okresowe zamknięcia księgowe, które są sporządzane zgodnie z krajowymi i międzynarodowymi przepisami księgowymi.

### Mój wkład

Organizuję procesy tak, aby wszelkie dane finansowe przedsiębiorstwa mogły być w porę i prawidłowo ewidencjonowane w księgowości. W razie pytań dotyczących prawidłowej ewidencji danych zwracam się do swojego przełożonego lub do odpowiedniego działu finansowego.

### Przykład

*Pilnie potrzebujesz nowego środka do pracy. Budżet Twojego wydziału na bieżący rok finansowy jest już jednak wyczerpany. Rozważasz, że pomimo to kupicie urządzenie a koszty zaksięgujecie w przyszłym roku finansowym, kiedy będziecie mieli do dyspozycji środki budżetowe.*

*Zrezygnuj z takiego postępowania. Księgowanie musi zawsze przebiegać według pochodzenia kosztów. Nieprawidłowe zaksięgowanie może mieć poważne następstwa dla firmy i dla konkretnego pracownika.*

## Podatki i cła

### Kontekst

Ponieważ działamy na całym świecie, w ramach zdobywania nowych rynków muszą być przestrzegane najróżniejsze zasady międzynarodowego prawa ekonomicznego, podatkowego i celnego. Przestrzeganie przepisów prawa podatkowego i celnego jest warunkiem zaufania klientów, organów finansowych i społeczeństwa. Jeżeli dojdzie do nieprawidłowości, może to koncernowi Volkswagen wyrządzić znaczne szkody finansowe i być przyczyną straty dobrego imienia, a odpowiedzialny pracownik musi się liczyć z negatywnymi następstwami.

### Nasza zasada

Jesteśmy świadomi swojej odpowiedzialności społecznej w ramach pełnienia obowiązków podatkowych i celnych, oraz jednoznacznie deklarujemy przestrzeganie krajowych i międzynarodowych przepisów prawnych.

### Mój wkład

Koncypuję wewnętrzne struktury i procesy tak, aby podatki i cła, które mają płacić poszcze-

gólne spółki koncernu, były ujęte w rachunkowości i zapłacone odpowiednim organom finansowym kompletnie, prawidłowo i terminowo.

Jeżeli w swoim środowisku pracy zauważę naruszanie przepisów podatkowych i celnych, uczynię wszystko, co będzie w moich siłach, abym temu naruszaniu zapobiegł lub je unieвозмоił. Jeżeli to nie jest możliwe, zwrócę się do odpowiedniego partnera do kontaktów w dziale podatków i cel.

### Przykład

*Odpowiadasz za ewidencję określonych transakcji w ramach zamknięć według prawa handlowego, jak na przykład koszty operacyjne (koszty utrzymania) i koszty produkcyjne. Jeden z projektów we wczesnej fazie przekroczy określone wskaźniki przepisane przez controlling. Z tego powodu otrzymasz polecenie zaksięgowania kosztów utrzymania, aczkolwiek niewątpliwie chodzi o inwestycję, zatem też o koszty produkcyjne, które muszą być aktywowane.*

*Zaksięgowanie zdecydowanie należy przeprowadzić według wymagań przepisów prawnych. Wszelkie transakcje muszą być ewidencjonowane w księgowości zgodnie z przepisami prawa handlowego i podatkowego, ponieważ księgowość stanowi podstawę dla deklaracji podatkowej. Błędy w księgowości mogą zatem prowadzić do błędnych deklaracji podatkowych i wiążących następstw podatkowych i celnych dla przedsiębiorstwa i dla odpowiedzialnych pracowników.*

## Sprawiedliwa konkurencja

### Kontekst

Sprawiedliwa konkurencja jest chroniona obowiązującymi przepisami prawnymi dotyczącymi ochrony konkurencji i antymonopolowymi. Przestrzeganie tych przepisów gwarantuje, że na rynku nie dojdzie do naruszenia uczciwej konkurencji – dla dobra wszystkich uczestników rynku. Zabronione są w szczególności porozumienia i postępowanie we wzajemnej zgodzie między konkurentami, których celem lub następstwem jest ograniczenie konkurencji lub jej ograniczenie. Niedopuszczalne jest również nadużycie dominującej pozycji. Takie nadużycie może polegać na przykład na różnym traktowaniu klientów bez obiektywnego uzasadnienia (dyskryminacja), odmawianiu dostaw, forsowaniu niewspółmiernych cen zakupu lub sprzedaży i warunków sprzedaży wiązanej bez obiektywnego uzasadnienia wymaganego dodatkowego świadczenia.

Postępowanie naruszające konkurencję może nie tylko znacznie zaszkodzić dobremu imieniu koncernu Volkswagen, ale może również mieć za następstwo dotkliwie sankcje i kary.

### Nasza zasada

Transakcje zawieramy wyłącznie według zasady produktywności i na podstawie gospodarki rynkowej i wolnej i nienaruszonej konkurencji. Chętnie mierzymy się ze swoimi konkurentami i przestrzegamy przy tym prawa i zasad etyki.

Z konkurentami, dostawcami i klientami nie zawieramy żadnych porozumień naru-

szających wolną konkurencję. Jeżeli nasza firma ma dominującą pozycję na rynku, nie nadużywamy jej.

W kontaktach ze swoimi autoryzowanymi partnerami dystrybucyjnymi dotrymujemy specjalnych ramowych warunków prawa antymonopolowego dotyczących systemów dystrybucyjnych.

### **Mój wkład**

W jakichkolwiek kontaktach z konkurentami dbam o to, aby nie zostały przyjęte lub przekazane informacje, które umożliwiają wyciąganie wniosków dotyczących aktualnego lub przyszłego zachowania na rynku udzielającego informacji. W rozmowach lub innych kontaktach z konkurentami unikam tematów relevantnych dla wzajemnej konkurencji. Należą do nich między innymi ceny, kalkulacja cen, planowanie sprzedaży, stan rozwoju, lub terminy dostawy.

### **Przykład**

*Na autosalonie rozmawiasz z pracownikiem konkurencji. Po chwili zauważysz, że Twój rozmówca próbuje wyciągnąć z Ciebie informacje o dalszym planowaniu sprzedaży koncernu Volkswagen. W zamian partner zaoferuje przekazanie podobnych informacji o swojej firmie.*

*Daj rozmówcy natychmiast i jednoznacznie do zrozumienia, że nie będzie z nim rozmawiać na te tematy. Taka rozmowa, oprócz niedozwolonego zdradzania tajemnic handlowych, byłaby naruszeniem obowiązujących przepisów prawa antymonopolowego i przepisów regulujących uczciwą konkurencję, oraz mogłaby mieć drastyczne następstwa dla Ciebie osobiście i dla naszego koncernu, oraz dla Twojego rozmówcy i jego firmy. Udokumentuj tą rozmowę i poinformuj bez zbędnej zwłoki odpowiedniego pracownika działu compliance.*

## **Zakupy**

### **Kontekst**

Koncern Volkswagen jest w swojej działalności handlowej związany umowie z wieloma dostawcami produktów i usług.

### **Nasza zasada**

Dostawców produktów i usług starannie wybieramy według obiektywnych kryteriów.

Do zakupów produktów i usług włączamy odpowiednie działy zakupów zgodnie z zasadami zakupów.

### **Mój wkład**

Nie preferuję jednostronnie bez obiektywnych powodów jakiegoś dostawcy produktów lub usług i unikam jakiegokolwiek konfliktu interesów.

Nie kupuję produktów lub usług bez uprzedniego zasięgnięcia informacji o rynku i alternatywnych dostawcach. Dbam przy tym o możliwe do zastosowania zasady zakupów i w procesie zakupów we wczesnej fazie włączę odpowiedni dział zakupów.

### Przykład

Zauważysz, że pracownik koncernu Volkswagen chce zlecić zlecenie dostawcy bez udziału odpowiedniego działu zakupów.

Zwróć się do odpowiedniego działu zakupów lub do partnerów do kontaktów podanych w rozdziale 7, aby było zapewnione, że zostanie wybrana oferta, która będzie ekonomicznie najkorzystniejsza dla koncernu.

## Kontrola eksportu

### Kontekst

Transgraniczne kontakty gospodarcze podlegają w ramach kontroli eksportu zakazom, ograniczeniom, dopuszczeniom i innym środkom nadzoru. Przepisy w zakresie kontroli eksportu oprócz towarów dotyczą też technologii i oprogramowania. Oprócz samego eksportu są przy tym ewidencjonowane też eksporty czasowe, na przykład przewożenie przedmiotów i rysunków technicznych w ramach podróży służbowych, oraz transmisje techniczne, na przykład za pośrednictwem wiadomości e-mail lub cloudu.

Niezależnie od sposobu dostawy nadal jest zasadniczo zabronione prowadzenie transakcji z osobami lub przedsiębiorcami podanymi na liście podmiotów podlegających sankcjom.

### Nasza zasada

Dbamy o przestrzeganie wszelkich przepisów dotyczących importu i eksportu towarów, usług i informacji.

### Mój wkład

Podejmując decyzję o imporcie lub eksporcie produktów i usług w szczególności sprawdzę, czy ta decyzja ewentualnie nie podlega kontroli eksportu. W razie wątpliwości zwrócę się o radę do działu odpowiadającego za prawo celne i międzynarodowe prawo ekonomiczne.

### Przykład

Otrzymasz zapytanie potencjalnego klienta, który chciałby koncernowi Volkswagen zlecić dostawę produktów do kraju, który przez koncern został zdefiniowany jako kraj podlegający embargu.

Wyjaśnij po uzgodnieniu z odpowiednim działem, jakie ograniczenia eksportowe dotyczą tego kraju (np. embargo Organizacji Narodów Zjednoczonych), i do całkowitego sprawdzenia nie zawieraj żadnych umów zobowiązujących firmę do eksportu do tego kraju.

## Zakaz insider tradingu

### Kontekst

Przepisy prawne (w Europie w szczególności Rozporządzenie „Prewencja nadużywa-

nia rynku na rynkach finansowych“) zabraniają wykorzystywania lub przekazywania informacji wewnętrznych w handlu z akcjami, innymi papierami wartościowymi i narzędziami finansowymi. To samo dotyczy zalecania trzecim osobom lub nakłaniania trzecich osób do insider tradingu, lub do niedozwolonego udostępniania informacji wewnętrznych. Normy odpowiedniego prawa krajowego mogą zawierać dalsze zakazy. Informacje wewnętrzne są to dokładne informacje o okolicznościach, które nie są znane publicznie i które, gdyby zostały opublikowane, prawdopodobnie miałyby znaczący wpływ na kurs giełdowy poszkodowanego papieru wartościowego, np. akcji Volkswagena, lub narzędzia finansowego.

### Nasza zasada

Z informacjami wewnętrznymi relewantnymi dla kursu na giełdzie obchodzimy się zgodnie z odpowiednimi przepisami dotyczącymi rynku kapitałowego i nie tolerujemy insider tradingu. Wiedzę o zamiarach i operacjach relewantnych dla obrotu akcjami lub innymi papierami wartościowymi możemy wykorzystywać wyłącznie wewnątrz firmy według aktualnie obowiązujących norm wewnątrz firmy i nie możemy ich przekazywać podmiotom zewnętrznym, łącznie z członkami rodziny (na przykład małżonkami).

### Mój wkład

Nie będę też prowadzić insider tradingu, ani nie zalecę trzecim osobom takiego postępowania ani nie będę do niego nakłaniać trzecich osób. Nie będę ponadto udostępniać informacji wewnętrznych, chyba że tak się dzieje w związku z normalnym wykonywaniem mojej pracy z przestrzeganiem aktualnie obowiązujących norm w firmie. Zapoznam się z odpowiednimi normami obowiązującymi w firmie.

Jeżeli mam dostęp do informacji wewnętrznych, nie kupuję i nie sprzedaję papierów wartościowych lub narzędzi finansowych z wykorzystaniem informacji wewnętrznych. Dotyczy to nie tylko handlu akcjami przedsiębiorstw z koncernu Volkswagen, które są zarejestrowane na giełdzie, lub z odpowiednimi derywatami, ponieważ zasadniczo handel jakimikolwiek papierami wartościowymi lub narzędziami finansowymi (to znaczy np. też papierami wartościowymi lub narzędziami finansowymi dostawców).

### Przykład

*Dzięki swojej działalności u Volkswagena dowiedziałeś się, że w najbliższym czasie zostanie ogłoszony zakup nowego przedsiębiorstwa. Wiesz, że twój dobry przyjaciel akurat rozważa, że sprzeda swoje akcje Volkswagena. Ponieważ po ogłoszeniu zrealizowanego zakupu kurs akcji Volkswagena prawdopodobnie wzrośnie, rozważasz, że swojego przyjaciela poinformujesz, aby jeszcze zaczekał ze sprzedażą akcji.*

*W żadnym wypadku nie radź swojemu przyjacielowi. Ponieważ w przypadku informacji niepublicznych, które znasz, chodzi o informacje wewnętrzne, nie możesz ich w żadnych okolicznościach przekazywać innym osobom. Bezpośrednie lub pośrednie przekazanie tych informacji jest przestępstwem.*

# 6

## NASZA ODPOWIEDZIALNOŚĆ W MIEJSCU PRACY



W interesie koncernu Volkswagen jest ochrona zdrowia każdego pracownika i zapewnienie jego bezpieczeństwa. Ochrona i bezpieczeństwo dotyczy też danych osobowych pracowników, oraz specyficznego zakładowego know-how i majątku przedsiębiorstwa. Z odpowiedzialności w miejscu pracy wynikają dla koncernu Volkswagen konkretnie następujące zasady:

## Bezpieczeństwo i ochrona zdrowia podczas pracy

### Kontekst

Koncern Volkswagen bardzo poważnie traktuje odpowiedzialność za bezpieczeństwo i zdrowie swoich pracowników. Zapewniamy bezpieczeństwo pracy i ochronę zdrowia w ramach aktualnie obowiązujących ogólnokrajowych przepisów i na podstawie firmowej polityki bezpieczeństwa pracy i ochrony zdrowia.

### Nasza zasada

Dzięki nieustannemu ulepszaniu warunków pracy i dzięki różnym środkom prewencji i działaniom zapewniającym zdrowie zachowujemy i wspomagamy zdrowie, sprawność i zadowolenie naszych pracowników z pracy.

### Mój wkład

Przestrzegam przepisów dotyczących bezpieczeństwa pracy i ochrony zdrowia. Nigdy nie zagrażam zdrowia i bezpieczeństwa swoich kolegów lub partnerów handlowych. W ramach swych uprawnień podejmuję wszelkie stosowne środki przepisane przez prawo, aby moje miejsce pracy zawsze umożliwiała bezpieczną pracę. Dobrowolnie stosując środki prewencji dla ochrony zdrowia aktywnie przyczyniam się do utrzymania i wspierania swojego zdrowia.

### Przykład

*Dowiesz się, że jedna z maszyn w Twoim wydziale ma ewidentnie usterkę elektroniki.*

*Wyłącz w widoczny sposób maszynę z eksploatacji i zawiadom odpowiedniego przełożonego. Naprawa urządzeń elektrycznych we własnym zakresie nie jest dozwolona i może być niebezpieczna.*

## Ochrona danych osobowych

### Kontekst

Dla ochrony prywatności w zakresie przetwarzania danych osobowych istnieją specjalne normy prawne. Gromadzenie, zapisywanie, przetwarzanie i inne wykorzystywanie danych osobowych zasadniczo wymaga zgody zainteresowanej osoby, regulacji umownej lub innej podstawy prawnej.

### Mój wkład

Chronimy dane osobowe pracowników, byłych pracowników, klientów, dostawców i pozostałych zainteresowanych osób.

Dane osobowe gromadzimy, przetwarzamy, wykorzystujemy i zapisujemy wyłącznie zgodnie z wymogami prawa.

### Mój príspevok

Pamiętam o tym, że dane osobowe mogą być gromadzone, zapisywane, przetwarzane, lub w inny sposób wykorzystywane wyłącznie ze zgodą zainteresowanej osoby, na podstawie umowy lub innej podstawy prawnej.

Wszystkie części systemów do przetwarzania danych muszą być zabezpieczone tak, aby była zapewniona poufność, integralność, dostępność, dowodność i odporność chronionych informacji, oraz aby zapobiec nieuprawnionemu wykorzystaniu wewnątrz i na zewnątrz.

W razie wątpliwości zwrócę się do swojego przełożonego lub do działu odpowiedzialnego za ochronę danych osobowych.

### Przykład

*Zorganizowałeś dla koncernu Volkswagen seminarium z eksternistycznymi uczestnikami i w związku z tym uzyskałeś ich dane osobowe. Kolega z odcinka sprzedaży prosi Cię o przekazanie tych adresów.*

*Nie przekazuj tych danych bez konsultacji ze swoim przełożonym lub osobą odpowiedzialną za ochronę danych osobowych. Dane osobowe mogą być zasadniczo wykorzystane tylko do celu, w którym zostały uzyskane.*

## Bezpieczeństwo i ochrona informacji, wiedzy i własności intelektualnej

### Kontekst

Koncern Volkswagen posiada międzynarodowo chronione patenty i dysponuje ponadto rozległymi tajemnicami dotyczącymi funkcjonowania formy i handlowymi, oraz technicznym know-how. Ta wiedza jest podstawą naszych sukcesów handlowych.

Nieuprawnione przekazanie takiej wiedzy może wyrządzić bardzo duże szkody firmie a dla odnośnego pracownika może mieć następstwa według prawa pracy,



kodeksu cywilnego i kodeksu karnego.

### Nasza zasada

Jesteśmy świadomi wartości naszego firmowego know-how i starannie je chronimy.

Uznajemy własność intelektualną konkurentów, partnerów handlowych i pozostałych trzecich osób.

### Mój wkład

Z wszelkimi informacjami koncernu Volkswagen obchodzę się starannie i nie przekazuję ich bezprawnie dalej. W szczególności dbam o informacje dotyczące technicznego know-how, patentów, tajemnic dotyczących funkcjonowania firmy i handlowych.

### Przykład

*Uczestniczysz w rozwoju innowacyjnej technologii. Swoje wyniki masz prezentować w różnych miejscach w firmie i chcesz do celów prezentacji wziąć ze sobą laptopa, w którym są zapisane odpowiednie materiały. Masz zamiar te materiały jeszcze raz obejrzeć w drodze samolotem lub pociągiem do poszczególnych lokalizacji.*

*Musisz zapewnić, aby nikt nie dowiedział się o poufnych informacjach, które są własnością koncernu Volkswagen. W przeciwnym wypadku może nastąpić poważne naruszenie konkurencyjności. Nie pracuj z informacjami tego rodzaju w miejscach, w których trzecie osoby mogą uzyskać do nich dostęp lub dowiedzieć się o nich.*

## Bezpieczeństwo IT

### Kontekst

Technologie informacyjne (IT), ewentualnie elektroniczne przetwarzanie danych (EPD) jest nieodłącznie związane z codzienną pracą w koncernie Volkswagen, ale przynosi też wiele ryzyk. Należy do nich w szczególności ograniczenie funkcjonowania przetwarzania danych z powodu szkodliwych programów (wirusów), strata danych spowodowana przez błąd programowania, lub nadużycie danych (np. ze strony hackerów).

### Nasza zasada

Dbamy o bezpieczeństwo IT i EPD i dotrzymujemy obowiązujących zasad.

### Mój wkład

Zapoznam się z obowiązującymi zasadami bezpieczeństwa IT i będę przestrzegać zasad, które są w nich podane. Zdaję sobie sprawę z tego, że nieszyfrowana wymiana danych (np. pocztą e-mail lub kart USB) nie jest bezpiecznym środkiem komunikacji.

### **Przykład**

*Jesteś w podróży i podczas rozmów dostaniesz kartę pamięciową USB w celu przekazania dokumentu.*

*Do wymiany danych używaj wyłącznie nośników danych lub systemów zapewnionych przez koncern Volkswagen i postępuj zgodnie z zasadami klasyfikacji informacji. Poproś i posłanie dokumentu np. e-mailem. Nie otwieraj jednak nigdy wiadomości i ich załączników, które wydają się podejrzanе, lub które otrzymasz od nieznanых osób; w ten sposób zapobiegiesz temu, aby do sieci firmowej dostało się szkodliwe oprogramowanie.*

## **Obchodzenie się z majątkiem firmy**

### **Kontekst**

Majątek materialny i niematerialny koncernu Volkswagen służy do wspierania naszych pracowników w osiągnięciu celów handlowych przedsiębiorstwa i może być używany wyłącznie w ramach norm zakładowych.

### **Nasza zasada**

Dbamy o nasz majątek materialny i niematerialny firmy i nie używamy go do nie-służbowych celów.

### **Mój wkład**

Przestrzegam zasad firmowych i obchodzę się z majątkiem firmy troskliwie i starannie.

### **Przykład**

*Twój klub piłkarski planuje na weekend wspólną wycieczkę. Trener pyta Cię, czy jako pracownik Volkswagena mógłbyś zdobyć samochód służbowy z floty firmowej.*

*Pojazdy służbowe na warunkach komercyjnych mogą zazwyczaj wypożyczać również pracownicy. Pojazdy służbowe nie mogą być bezpłatnie używane do celów prywatnych ani przekazywane trzecim osobom.*



**7**

# **WSPARCIE**

36





W razie potrzeby wydziały wewnętrzne i zewnętrzne udzielą pomocy w korzystaniu z kodeksu etycznego. Ponadto w całym koncernie obowiązują inne dobrowolne zobowiązania i zasady. Ich przegląd znajdziesz tu:

<http://www.volkswagenag.com/de/sustainability/policy.html>

## Organ reprezentacji pracowniczej

Uznajemy podstawowe prawo wszystkich pracowników do zakładania związków zawodowych i organów reprezentacji pracowniczej.

Utożsamiamy się z otwartą współpracą z organem reprezentacji pracowniczej na bazie zaufania, z prowadzeniem konstruktywnego i kooperatywnego dialogu oraz dążeniem do sprawiedliwego wyrównywania interesów. Częścią naszej kultury firmowej jest profesjonalny kontakt z przedstawicielami pracowników, który nie pozwala do preferowanie lub dyskryminowanie.

Zapewnienie przyszłości Volkswagena i pracowników przebiega w duchu kooperatywnego pokonywania konfliktów i zobowiązania społecznego na podstawie i z celem zachowania konkurencyjności ekonomicznej i technologicznej. Gospodarność i zapewnienie zatrudnienia to równocenne cele firmy.

## Pomoc / kontakt / System Rozpatrywania Wniosków

Pierwszą osobą, do której należy się zwrócić w razie pytań lub wątpliwości co do zasad zachowania jest nasz przełożony lub pracownicy Działu Personalnego. Ponadto można zwrócić się do organu reprezentacji pracowniczej. W razie dalszych pytań do dyspozycji jest również tzw. Compliance Office oraz dział doradczy pod następującym adresem:

**E-mail:** [compliance@volkswagen.de](mailto:compliance@volkswagen.de)  
[compliance@skoda-auto.cz](mailto:compliance@skoda-auto.cz)

Ponadto skargi lub uwagi w ramach obowiązujących norm zakładowych można kierować w różne specjalistyczne miejsca.

W razie stwierdzenia w swoim otoczeniu możliwego naruszenia zasad zachowania lub poważnych wykroczeń sprzecznych z zasadami można je, z podaniem nazwiska lub anonimowo, zgłosić za pośrednictwem systemu do rozpatrywania wniosków (Whistleblower System) koncernu Volkswagen. Poważne wykroczenia wyraźnie

wpływają na dobrą opinię lub interesy finansowe koncernu Volkswagen lub jego spółek. Jeżeli naszym przełożonym, poczynając od szczebla kierowniczego wyżej, będą znane konkretne informacje o poważnych naruszeniach zasad, są oni zobowiązani dawać przykład i dane podejrzenie niezwłocznie zgłaszać w odpowiednich miejscach. Jeżeli pracownicy szczebla kierowniczego nie spełnią tego obowiązku, sami dopuszczą się poważnego naruszenia zasad, co będzie w odpowiedni sposób sankcjonowane.

Głównym miejscem kontaktowym w naszej spółce do zgłaszania poważnych naruszeń zasad jest Biuro Zgłoszeń Systemu Rozpatrywania Wniosków. Podstawę Systemu tworzą znormalizowane i szybkie procesy oraz poufne i profesjonalne przetwarzanie informacji przez ekspertów wewnętrznych. W ramach uczciwego i przejrzystego zarządzania System Rozpatrywania Wniosków zapewnia ochronę naszej spółki, dotkniętych osób i zgłaszających. Nadużycie naszego Systemu Rozpatrywania Wniosków nie jest tolerowane. Każdy, kto nadużyje Systemu Rozpatrywania Wniosków, sam dopuszcza się poważnego naruszenia zasad i będzie narażony na sankcje zgodnie z przepisami prawa pracy. Nie tolerujemy również jakiegokolwiek presji lub jakiegokolwiek dyskryminacji wobec zgłaszającego. To też stanowi poważne wykroczenie przeciwko zasadom, które jest zagrożone sankcjami zgodnie z przepisami prawa pracy. Dopóki nie zostanie udowodniona wina danej osoby, zawsze obowiązuje domniemanie niewinności. Z tym jest też związany fakt, że dochodzenie można wszcząć tylko wtedy, kiedy istnieją dowody poważnego naruszenia zasad.

Do Systemu Rozpatrywania Wniosków można się dostać następująco:

### **Dane kontaktowe Biura ds. Rozpatrywania Wniosków:**

**Pocztą:** Aufklärungs-Office, Brieffach 1717, 38436 Wolfsburg Germany

**24/7-Telefoniczna gorąca linia:** +800 444 46300/ +49 5361 946300

**E-mail:** io@volkswagen.de

### **Adres online (tu można zgłaszać wnioski również anonimowo):**

<https://www.bkms-system.com/vw>

### **Dane kontaktowe Wsparcia:**

Governance, Risk & Compliance, tř. Václava Klementa 869, Mladá Boleslav II, 293 01 Mladá Boleslav

**E-mail:** compliance@skoda-auto.cz

Ponadto pracują dla nas jako neutralni mediatorzy doświadczeni adwokaci z firm zewnętrznych (doradcy prawni). Jako doradcy prawni przyjmują oni informacje o możliwym naruszeniu prawa, zasad wewnętrznych, lub działaniach na szkodę koncernu Volkswagen. Jeżeli jest to konieczne i tożsamość zgłaszającego jest znana, doradca prawny rozmawia bezpośrednio z nim. Następnie doradca prawny przekazuje wszystkie dostępne informacje, które zostały uzgodnione ze zgłaszającym, do naszego Systemu Rozpatrywania Wniosków w celu dalszego przetwarzania, jeżeli zgłaszający sobie tego życzy, również anonimowo.

**Dane kontaktowe doradców prawnych:****Internet:** <http://www.ombudsmen-of-volkswagen.com/>

Więcej informacji na temat Systemu Rozpatrywania Wniosków i doradców prawnych koncernu Volkswagen można znaleźć na stronie internetowej pod adresem

<https://www.volkswagenag.com/hinweis>

## Autotest jako pomoc w podejmowaniu decyzji

Jeżeli w indywidualnym przypadku nie jestem pewien, czy moje zachowanie jest zgodne z zasadami naszego kodeksu etycznego, powinienem zadać sobie następujące pytania:

- 1.** Czy podejmując decyzję uwzględniłem wszystkie istotne okoliczności i czy rozważyłem je prawidłowo?  
(Test z punktu widzenia fachowości)
- 2.** Czy mam wrażenie, że podejmując decyzję, postępuję zgodnie z wymaganiami prawnymi oraz przepisami wewnętrznymi?  
(Test z punktu widzenia legalności)
- 3.** Czy będę trwać przy swojej decyzji, jeżeli stanie się powszechnie znana? (Test z punktu widzenia przełożonego)
- 4.** Czy jestem za tym, aby w całej firmie we wszystkich porównywalnych przypadkach podejmowano decyzje tak samo?  
(Test z punktu widzenia uogólnienia)
- 5.** Czy będę swoje decyzje nadal uważać za prawidłowe, jeżeli moja firma będzie ich musiała bronić publicznie?  
(Test z punktu widzenia spoleczeństwa)
- 6.** Czy akceptowałbym swoją własną decyzję jako osoba nią dotknięta? (Test z punktu widzenia dotkniętej osoby)
- 7.** Co na moją decyzję powiedziałyby moja rodzina? (Druga opinia)

Jeżeli na pytania 1-6 odpowiedziałem „tak“ a odpowiedź na pytanie 7 jest również pozytywna, moje zachowanie najprawdopodobniej jest zgodne z naszymi zasadami. Jeżeli zostają jakieś pytania lub wątpliwości, zwróć się do miejsc kontaktowych podanych w niniejszym rozdziale.



© Volkswagen Aktiengesellschaft  
Group Compliance  
Brieffach 1717  
38436 Wolfsburg  
Deutschland

Opracowanie redakcyjne tekstu:  
© ŠKODA AUTO a.s., 2019

Grafika: R MEDIA, spol s r. o.

Stan: 11/2019